

Produits de l'érable 2011

Ce document est **CONFIDENTIEL** une fois rempli.

If you would prefer an English version of this questionnaire, please check

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous pour l'exploitation principale et sur la page suivante pour les exploitants (en caractères d'imprimerie, S.V.P.).

C0001 Nom de l'exploitation (s'il y a lieu)

C0002 Nom de la société (s'il y a lieu)

C0004 Adresse (numéro et rue)

C0005 Ville

C0006 Province / territoire C0007 Code postal

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19. EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST **OBLIGATOIRE** DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

But de l'enquête

Le présent relevé a pour but d'établir des estimations fiables des produits de l'érable au Canada. Pour pouvoir travailler dans votre intérêt, les services du gouvernement et les organismes de producteurs ont besoin de renseignements complets et exacts. Nous comptons sur vous pour les fournir.

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Votre participation est importante

Votre participation est essentielle pour garantir que les renseignements recueillis au moyen de la présente enquête sont exacts et complets.

Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe à Statistique Canada dans les 30 jours suivant la réception.

Vous pouvez aussi envoyer votre questionnaire par télécopieur au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-800-565-1685** ou postez le tout à :
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Centre de distribution – SC-0702
150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

CHEF D'EXPLOITATION

C0028	Nom de famille	C0008	Prénom usuel		
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		
C0017	Numéro de téléphone	C0016	Numéro de télécopieur	C0506	Autre numéro de téléphone
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
C0504	Numéro et nom de la rue				
	<input type="text"/>				
C0507	Bureau de poste (<i>nom de la ville ou du village où le courrier est reçu</i>)	C0512	Province	C0510	Code postal
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
C0018	Adresse courriel (<i>si disponible</i>)				
	<input type="text"/>				

ASSOCIÉ(E)

C0601	Nom de famille	C0603	Prénom usuel		
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		
C0600	<input type="checkbox"/> Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du chef d'exploitation.				
C0602	Numéro de téléphone	C0604	Numéro de télécopieur	C0606	Autre numéro de téléphone
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
C0609	Numéro et nom de la rue				
	<input type="text"/>				
C0611	Bureau de poste (<i>nom de la ville ou du village où le courrier est reçu</i>)	C0612	Province	C0610	Code postal
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

ASSOCIÉ(E)

C0701	Nom de famille	C0703	Prénom usuel		
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		
C0700	<input type="checkbox"/> Veuillez cocher si l'adresse et le numéro de téléphone sont les mêmes que ceux du chef d'exploitation.				
C0702	Numéro de téléphone	C0704	Numéro de télécopieur	C0706	Autre numéro de téléphone
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
C0709	Numéro et nom de la rue				
	<input type="text"/>				
C0711	Bureau de poste (<i>nom de la ville ou du village où le courrier est reçu</i>)	C0712	Province	C0710	Code postal
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

FACTEURS D'ÉQUIVALENCES DES UNITÉS IMPÉRIALES ET MÉTRIQUES

1 gallon impérial = 4,54 litres de sirop	= 13,44 livres	ou 6,11 kilogrammes
4 litres de sirop	= 11,66 livres	ou 5,29 kilogrammes
1 litre de sirop	= 2,92 livres	ou 1,32 kilogramme
540 millilitres de sirop	= 1,57 livre	ou 0,71 kilogramme
325 millilitres de sirop	= 0,95 livre	ou 0,43 kilogramme
250 millilitres de sirop	= 0,73 livre	ou 0,33 kilogramme

1 kilogramme	= 2,20 livres
750 grammes	= 1,65 livre
500 grammes	= 1,10 livre
375 grammes	= 0,83 livre
250 grammes	= 0,55 livre
125 grammes	= 0,28 livre

Si vous ne faites pas d'entailles présentement, cochez l'une des cases suivantes :

- C1101 1 On n'a pas entaillé en 2011, mais il est possible qu'on entaille en 2012
- 3 Nous avons cessé d'entailler

ENTAILLES

Nombre d'arbres entaillés en 2011 ▶ C1102

Nombre d'entailles en 2011 ▶ C1103

PRODUCTION DE SIROP D'ÉRABLE

Déclarez le sirop d'érable que vous prévoyez transformer en sucre et beurre, plus tard en saison, dans les sections respectives ci-dessous.

	Impériale	Métrique
a) Vendu ou à vendre aux conditionneurs	C2001 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> lb	C3001 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> kg
b) Tout autre sirop vendu ou à vendre (<i>Ne pas inclure les ventes aux conditionneurs</i>)	C2002 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> gal	C3002 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> litres
c) Consommé ou devant être consommé à la maison	C2003 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> gal	C3003 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> litres

PRODUCTION DU SUCRE D'ÉRABLE

	Impériale	Métrique
a) Vendu ou à vendre	C2100 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> lb	C3100 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> kg
b) Consommé ou devant être consommé à la maison	C2101 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> lb	C3101 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> kg

PRODUCTION DU BEURRE D'ÉRABLE

	Impériale	Métrique
a) Vendu ou à vendre	C2200 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> lb	C3200 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> kg
b) Consommé ou devant être consommé à la maison	C2201 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> lb	C3201 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> kg

PRIX MOYEN DE VENTE OBTENU

	Impériale	Métrique
a) Sirop vendu aux conditionneurs	C2300 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$ par lb	C3300 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$ par kg
b) Tout autre sirop vendu	C2301 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$ par gal	C3301 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$ par litre
c) Sucre vendu	C2302 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$ par lb	C3302 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$ par kg
d) Beurre vendu	C2303 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$ par lb	C3303 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> \$ par kg

ENTENTES DE PARTAGE DE DONNÉES

Afin d'éviter tout doublement d'enquêtes, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de renseignements avec des organismes statistiques provinciaux, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organismes ayant démontré qu'ils avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de renseignements avec des organismes statistiques provinciaux qui satisfont à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes renseignements, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes renseignements, on ne demande pas le consentement des exploitations agricoles et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage de leurs données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario.

Les données partagées seront limitées à celles des exploitations agricoles situées dans la province en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de renseignements avec des organismes gouvernementaux fédéraux ou provinciaux. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec l'un ou l'autre de ces organismes en écrivant une lettre d'opposition au statisticien en chef et en la retournant à l'adresse ci-dessous. Veuillez préciser le nom de l'enquête et les organismes avec lesquels vous ne voulez pas partager vos données.

Statistique Canada
Statisticien en chef
Immeuble R.-H.-Coats, 26^e étage, section A
100, promenade Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec le ministère de l'Agriculture et l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick et le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario. Dans le cas des ententes conclues avec des organismes gouvernementaux provinciaux, les données partagées seront limitées à celles des exploitations agricoles situées dans la province en question.

COMMENTAIRES

C9920

C9913

C9914

C9915

C9916

C9917

C9918

C9919

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.